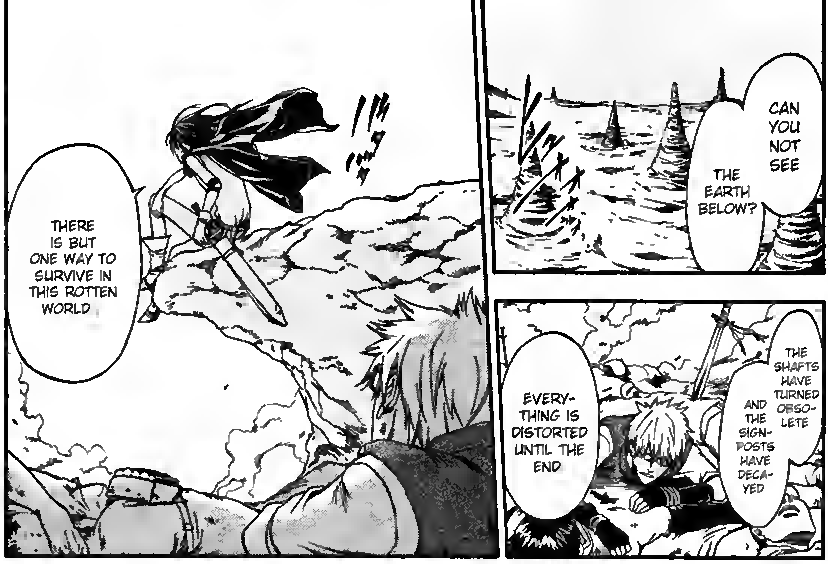
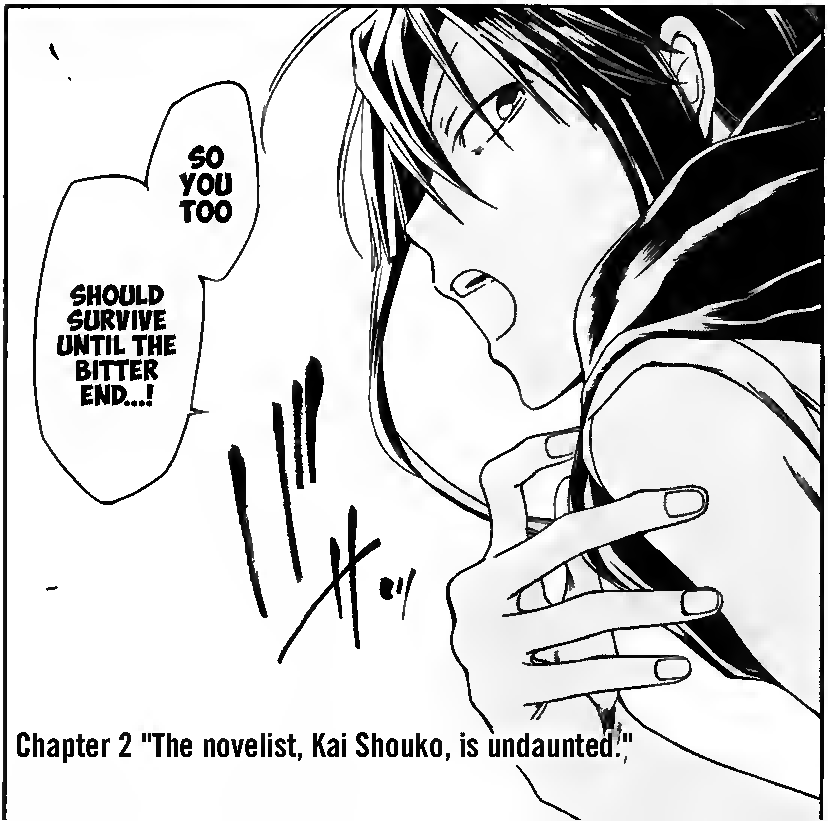

THERE IS BUT ONE WAY TO SURVIVE IN THIS ROTTEN WORLD
CAN YOU NOT SEE THE EARTH BELOW?
EVERY-THING IS DISTORTED UNTIL THE END
AND THE SIGN-POSTS HAVE DECA-YED
THE SHAFTS HAVE TURNED OBSO-LETE



Chapter 2 "The novelist, Kai Shouko, is undaunted."

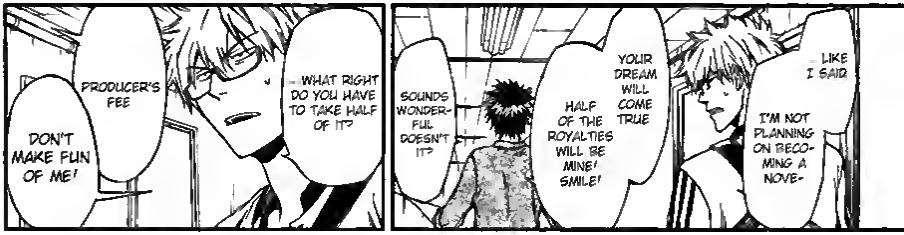
In the middle of cooking, too...
OH CRAP... I GOT SO-FORGED IN FANTASIZING AGAIN...
コポポポ
...AH-
WHOA!
...BUT, EVEN WITHOUT THESE UNREALISTIC FANTASIES... EVEN IN THE REAL WORLD,
HER... KAI SHOUKO AND MY POSITION ARE NOT MUCH DIFFERENT.
AND I'M JUST AN ASPIRING NOVELIST, DOUBTING EVEN THE EXISTENCE OF MY OWN TALENT...
BUT SHE'S FAMOUS IN SOCIETY, ACKNOWLEDGED AS A BEAUTIFUL NOVELIST A CELEBRITY, IN FACT
WE'RE IN THE SAME DEPARTMENT, IN THE SAME CLASS...
BUT...
"I THINK THAT YOU CAN BECOME ONE.
A NOVELIST!"

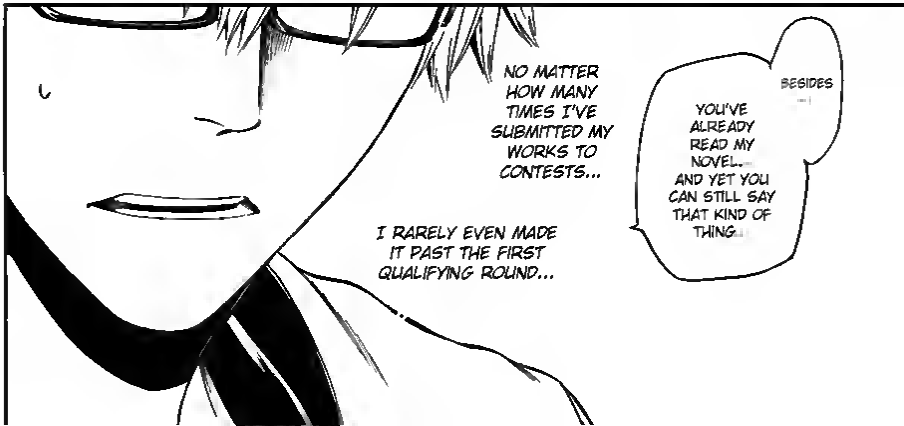
WITH THE RESULTS OF ALL THE WORKS I'VE EVER SUBMITTED, I CAN VERY WELL MEASURE MY OWN ABILITY
OF COURSE, THERE'S NO WAY I'D JUST BELIEVE THAT AND DANCE AROUND IN ECSTASY.
...ON WHAT BASIS HE SAID THAT, I DON'T KNOW.
...AND MOST OF ALL,
THE GUY WHO SAID IT
WAS COMPLETELY NAKED...

HEY,
YOU STILL MAD?
I NEED TO FINISH MY REGISTRATION...
THERE'S ALREADY A LECTURE THIS AFTERNOON, TOO...
WHOA!?
O..H
IT'S NICE TO SEE YOU FULL OF ENERGY THIS MORNING~
HE'S
WEARING CLOTHES TODAY...!
YOU... TOTALLY LOOK LIKE A NORMAL PERSON TODAY...
HUH? WHAT ARE YOU SAYING? I'M COMPLETELY NORMAL!
I'M A NORMAL STUDENT IN THE SAME UNIVERSITY, IN THE SAME YEAR AS YOU.
AH... WAIT, THOSE CLOTHES!
THOSE WERE THE ONES I LENT YOU WHEN YOU LEFT YESTERDAY!
Why are you wearing that today!?
HEY, I'VE BEEN THINKING ...
ABOUT HOW TO MAKE YOU SELL.

LISTEN TO ME-
-EH? WAIT, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU WANT TO BECOME A NOVELIST, RIGHT?
!
OH, YEAH... THIS GUY...
SAW EVERY-THING ...
EVERY-THING...!
...I HAVE NO PLANS OF BECOMING ONE!

I GOTTA REGISTER TOO
YOU TAKING THE LECTURE?
I SAID LISTEN TO ME!
OH YEAH,
LISTEN TO THIS
MY GREAT PLAN TO MAKE YOUR NOVEL EARN ROYALTIES WITH JUST ONE BLAST!


LIKE I SAID
I'M NOT PLANNING ON BECOMING A NOVE-
YOUR DREAM WILL COME TRUE
HALF OF THE ROYALTIES WILL BE MINE! SMILE!
SOUNDS WONDERFUL DOESN'T IT?
WHAT RIGHT DO YOU HAVE TO TAKE HALF OF IT?
PRODUCER'S FEE
DON'T MAKE FUN OF ME!


BESIDES...
YOU'VE ALREADY READ MY NOVEL... AND YET YOU CAN STILL SAY THAT KIND OF THING...
NO MATTER HOW MANY TIMES I'VE SUBMITTED MY WORKS TO CONTESTS...
I RARELY EVEN MADE IT PAST THE FIRST QUALIFYING ROUND...

BECAUSE YOU
CAN PROBABLY BECOME A NOVELIST.
...ON WHAT BASIS ARE YOU SAYING THAT...?
...STOP SAYING SUCH IRRES-PONSIBLE THINGS!
YOU..
DON'T EVEN KNOW ANYTHING ABOUT ME ...!

SAN値偽装
OF COURSE
WE GO TO THE SAME UNIVERSITY. IT'S ONLY NATURAL THAT I'LL SEE HER
AH...

KAI SHOUKO, HUH? I SEE.
THEN I'LL CALL HER KAISHOU. KAISHOU~
EVEN THOUGH WE'RE EQUAL, SHE'S ONE OF THE BEST-SELLING AUTHORS,
AND SOME OF HER WORKS CAN EVEN BE BOUGHT IN THE PAPERBACK SECTION OF THE SCHOOL STORE
SOME BOOKSTORES HAVE EVEN MADE A SPECIAL CORNER JUST FOR HER! THAT'S WHO KAI SHOUKO IS!
THAT'S NOT WHAT I MEANT!
SHE'S KAI SHOUKO.
THAT GIRL WAS PRETTY CUTE.
YOU KNOW HER?
SHE'S A NOVELIST BECAUSE SHE HAS TALENT.
SHE SAID THAT HERSELF.
HEH~
SO... SHE'S ONE OF THOSE PEOPLE THAT GOD BLESSED WITH TALENT, HUH?

I MEANT THAT SHE'S GOT THE TALENT TO BECOME OUR STEPPING STONE!
GET ON GOOD TERMS WITH KAISHOU, MAKE SOME CONNECTIONS, AND DEBUT!
IF SHE'S SUCH A FAMOUS NOVELIST, THEN IT MUST BE SIMPLE FOR HER TO PROMOTE YOU TO SOME MAJOR PUBLISHER, YEAH?
HEH. YOU CAN EVEN START BY FLIRTING. KEEP TRICKING HER AT FIRST, GAIN HER FAVOR, AND WHEN YOU GET CLOSE TO HER,
YOU CAN BRING IT UP BY SAYING, "YOU KNOW, I'M ACTUALLY..." AND IF YOU CAN KEEP IT UP WELL ENOUGH, THEN...
HECK, IT'LL GO EVEN SMOOTHER IF YOU PRETEND TO BE HER BOYFRIEND!
HEY... WAIT!
THAT PLAN IS IMPOSSIBLE ON A LOT OF LEVELS!
I'M NOT GONNA FLIRT WITH HER! AND SHE DOESN'T HAVE A BOYFRIEND!
YOU KNOW, THERE COULD BE A MIRACLE WHERE KAISHOU'S EYESIGHT IS SO BAD, SHE CAN'T DISTINGUISH PEOPLE'S FACES.
WHAT KIND OF MIRACLE IS THAT!?

YOU WANT TO BECOME A NOVELIST, RIGHT?
I...
TH
THAT'S BUT...

HAVEN'T YOU EVER THOUGHT THAT NOTHING WILL BEGIN UNLESS YOU DEBUT?
RATHER, THINK THAT.
FEEL A SENSE OF URGENCY.
.....
EH— REALLY I— ...KINDA LIKED THEM, THOUGH
AH, REALLY.
I REALLY HATED IT.
IT'S LIKE, IT REALLY IRRITATED ME.
I'VE READ KAISHOU'S NOVEL BEFORE.
THEN I'LL BE WAITING FOR THE DEVELOPMENT OF THE FLIRTING PLAN, SENSEI.
I'LL BE WAITING FOR THE GOOD NEWS~

HUH!?
WHAT ARE YOU SAYING ...
SORRY.
CONSIDER IT AS ALE FROM ME.
H-HEY! WHY ARE YOU GIVING ME YOUR TRASH!?
Throw it in the trash can!
...AH!
WHAT-EVER!
ARGH ...!
.....
FINE, WHY DON'T I DO AS THAT IDIOT WANTS,
AND MAKE CONTACT WITH KAI SHOUKO!?
IT'S NOT LIKE I CAN'T GREET HER NORMALLY, OR SAY I'VE READ YOUR NOVELS BEFORE OR-
SOME LIGHT-HEARTED CONVERSATION THAT SHE CAN HAVE WITH ANY OTHER PERSON!

I'LL CATCH HER,
TALK TO HER,
!
Peers!
AND THEN I CAN EVEN SAY "LET'S WORK HARD TOGETHER, SINCE WE'RE PEERS IN THIS PROFESSION"! HAHAHA!
AND THEN TELL HER THAT "I'M ALSO AIMING TO BECOME A NOVELIST"?
I'M JUST KIDDING, OF COURSE!!
カラッ
!?
HUH... THAT'S WEIRD, I'M SURE SHE WENT THIS WAY...
WHAT THE HECK...

EH...

...THOSE WORKS OF LITERATURE WERE BORN ...FROM THOSE TEN FINGERS ...
...I NEED TO STEP FORWARD ...
...TO KAI SHOUKO...
...WHY?
I'LL TALK TO THAT KAI SHOUKO.
WHEN I'M JUST NOBODY?
DO I NEED TO TALK KAI SHOUKO? WHAT REASON DO I HAVE?

..RIGHT NOW,
I CAN PULL BACK WITHOUT DOING ANYTHING
Ow...
...IT'S IMPOSSIBLE.
H... HIS TRASH ...
I carried it with me all the way here...
Winner

"YOU WANT TO BECOME A NOVELIST, RIGHT?"
ONE STEP FOR-WARD ...!

...
EXCUSE ME
...
YOU'RE
KAI SHOUKO-SAN... RIGHT?
YOU'RE ...
THAT NOVELI-
ARE'N'T YOU ...
THE ONE ...
WHO WENT HOME NAKED FROM THE PUB?
WAIT A SECOND ...!

SO?
WHAT DO YOU WANT?
AH...
UM... ACTUALLY...
THEN I'M SORRY.
I BASICALLY DON'T REMEMBER THE FACES OF PEOPLE I'M NOT INTERESTED IN.
TH...
THE ONE WHO WAS NAKED WAS ANOTHER PERSON!
IT WASN'T ME! I JUST GOT INVOLVED SOMEHOW...!
WHAT PLANS ARE YOU SCHEMING THAT MADE YOU APPROACH ME?
"THERE COULD BE A MIRACLE WHERE KAISHOU'S EYESIGHT IS SO BAD, SHE CAN'T DISTINGUISH PEOPLE'S FACES."
Like I said, there's no such miracle!
NO, I'VE NEVER EVEN TRIED FLIRTING WITH ANYONE BEFORE AND MY APPEARANCE SKILLS ARE A BIT...
"YOU CAN EVEN START BY FLIRTING KEEP TRICKING HER AT FIRST, GAIN HER FAVOR, AND WHEN YOU GET CLOSE TO HER."
EH...
WH... WHAT DO I DO?

"PLEASE BE MY FRIEND."
...IS THAT IT!?
NO, BUT, EVEN IF I SAY THAT, WILL SHE EVEN AGREE TO BECOME MY FRIEND!?
OR RATHER, SHE'S TOTALLY SUSPICIOUS OF ME RIGHT NOW... IF I SAY SOMETHING EVEN MORE SUSPICIOUS NOW, THAT'LL JUST HAVE THE OPPOSITE EFFECT THAT I CAME FOR...
OR DO YOU HAVE A QUESTION FOR ME?
I WON'T ANSWER WITHOUT COMPENSATION, THOUGH.
WHAP!!
AH... WHAT...
...HERE!
IF IT'S ALRIGHT WITH YOU...!
...HUH...?
WAS THAT...
A BAD THING...
TO DO...?

LIKE, DUH! WE'RE IN COLLEGE NOW!
IT WOULD'VE BEEN OKAY IF WE WERE STILL GRADE SCHOOLERS, BUT GIVING A WINNING GARI GARI-KUN POPSICLE STICK AT THIS AGE, I'M SURE SHE'LL REACT LIKE THIS...!
ARE YOU MAKING FUN OF ME?
...SO?
EH...
AH-YES!?
...AH.
YOU DON'T HAVE
A QUESTION?
I WON'T GIVE THIS BACK TO YOU ANY-MORE.

...
I WANT TO BECOME A NOVELIST...
U... UM...
I
TH... THIS IS...!
...WHAT'S WITH THIS GIRL...!
SHE WANTED THAT WINNING POPSICLE STICK...?
DO I REALLY NEED TALENT...?
TO BECOME A WRITER...
SO..
ARE YOU SAYING THAT YOU NEED ANYTHING ELSE?

DON'T TELL ME
THAT YOU SERIOUSLY THINK EFFORT AND CIRCUMSTANCES CAN OVERTURN SKILL?
!!
...IF THAT'S IMPOSSIBLE,
THEN I'LL NEVER BECOME ONE.
IF THAT'S THE CASE,
THEN I HAVE NO CHOICE BUT TO BELIEVE THAT
THAT'S WHY...

YOU HAVE NO SKILL.
...BEING ABLE TO OBJECTIVELY CONCLUDE THAT
AT THIS AGE, I THINK YOU'VE ALREADY DONE WELL ENOUGH.
WITH PRACTICAL SKILLS,
IT WOULD BE WISE TO GIVE UP.
...THIS THING CALLED TALENT
MUST BE REALLY VAGUE...
THERE IS A CONSIDERABLE NUMBER OF WANNA-BEES
WHO CAN'T QUITE UNDERSTAND WHAT

...ASSUMING THAT
AN UNSPECIAL HUMAN WENT TO A SPECIAL PLACE,
DON'T YOU THINK THAT HE'LL JUST GET BURIED?

...AS IF I CAN STAND
CRYING OVER SOME-THING LIKE THIS...!
...!
...DID THAT MAKE YOU MAD?

EVEN IF YOU SOLD ME A FIGHT, I WON'T BUY IT.
I DON'T REALLY LIKE LOSING, AND I'M SCARED OF LOSING.
I TRY TO AVOID FIGHTING AS MUCH AS POSSIBLE.
NO,
NOT REALLY...
...WAS I EXPECTING SOME PATRONIZING WORDS FROM HER?

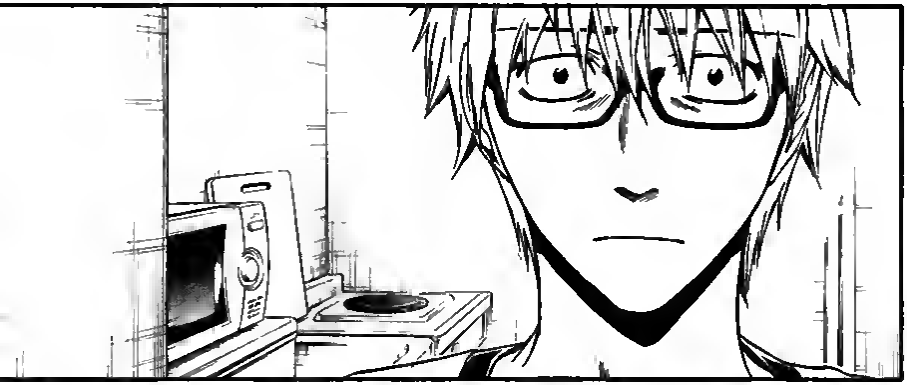
SHE DOESN'T HAVE ANY OBLIGATION TO GUIDE ME...
THERE'S NO NEED FOR HER TO FLATTER ME...
WELL, YOU'RE FREE TO TRY YOUR BEST.
DO AS YOU LIKE AND FEEL FREE TO IGNORE MY OPINION.
I'VE ANSWERED ENOUGH IN EXCHANGE FOR THIS.
NOW THEN, GOODBYE
ゴロ
...THANK YOU
VERY MUCH...
.....
WAIT A SECOND.

...WHAT?
WHAT IS IT-
I CHANGED MY MIND. I'D RATHER THAT YOU DON'T TRY YOUR BEST.

I SAID SUCH GOOD LINES, AND HAVING THOSE IGNORED ...
WELL, THAT WOULD ONLY IRRITATE ME, AND I'M IN NO POSITION TO SAY THEM ANYWAY.
...FOR NOW,
I'LL SAY NO TO THAT.

...AND, WHEN I TOOK A GLIMPSE AT REALITY,
SO LONG AS I DON'T HAVE ANY TALENT, I'M JUST SOME HELPLESS WRITER WHO CAN'T DO ANYTHING.
IT'S NOTHING BIG...
IT MADE ME SCARED TO WAKE UP FROM MY DREAM...
HEY, IS YOUR HOME-TOWN SOME GHOST TOWN OR SECLUDED AREA?

THE DOOR WASN'T LOCKED.



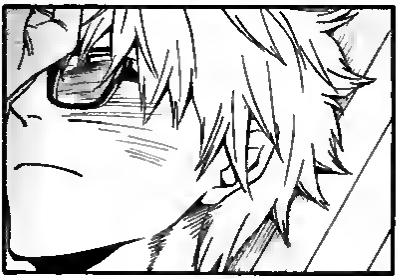
...NOW THAT YOU MENTION IT,
I WAS RUSHING THIS MORNING, AND I DON'T REMEMBER LOCKING THE DOOR.
OR RATHER, WHY ARE YOU NAKED AGAIN?
HUH?
OBVIOUSLY 'CAUSE I CAME HERE TO RETURN YOUR CLOTHES

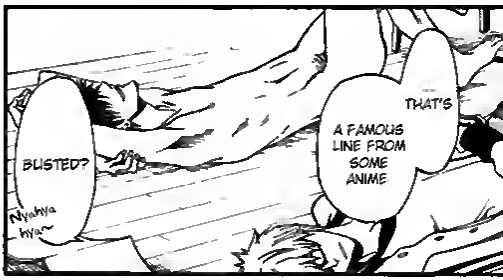
OR ARE YOU GIVING THEM TO ME?
WHAT WERE YOU PLANNING ON WEARING ON THE WAY HOME AFTER RETURNING THEM...?
OH, I DID IT!
THE LOSER TREATS THE WINNER TO DINNER, OKAY?
AH, RIGHT. YOU HAVEN'T REPORTED TO ME YET.
HOW WAS IT WITH KA SHOUKO?
DIDJA CONQUER HER?
...YOU PLAN ON STAYING HERE UNTIL DINNER?

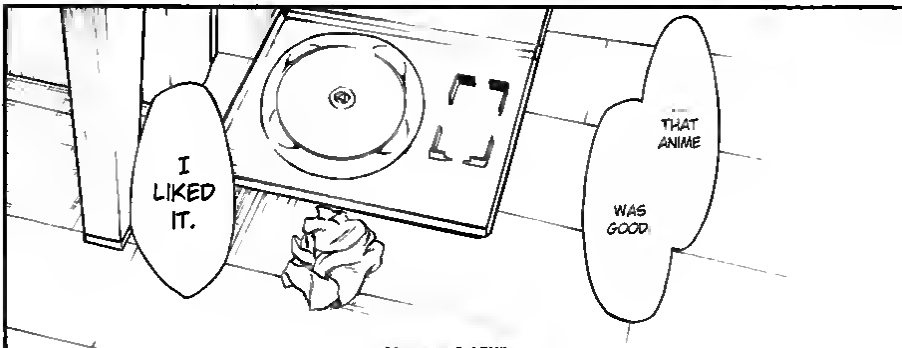
IT WAS LIKE THE MAILBOX OF THE HOUSE OF A MIDDLE SCHOOLER IN A REBELLIOUS PHASE.
WHAT WAS IT LIKE?
IF I HAD SUCCEEDED WITH FLIRTING, THEN I WOULD'VE CHASED YOU OUT AND CLEANED MY ROOM BY NOW.
SHE COMPLETELY CLOBBERED ME.
THOUGHT SO.
SHE SAID IT WAS BETTER FOR ME TO GIVE UP ON BECOMING A WRITER.

I'M JUST SAYING THIS,
BUT SHE HASN'T READ THE NOVELS YOU'VE WRITTEN.
MORE THAN THAT, SINCE I'VE READ A LOT OF YOUR OTHER WORKS TODAY, MY ASSESSMENT IS OBVIOUSLY MORE ACCURATE.
YOU SHOULDN'T BELIEVE STUFF JUST BECAUSE KAISHOU SAID THEM TO YOU
EH?
AH!
DAMN YOU! YOU READ THEM!?
N-NO, I DIDN'T READ THEM!
I WAS READING NYOUTA-ROU!
WHAT ON EARTH IS THAT!?
AH!
IT'S MY URETHRA, NYOUTA-ROU!
GRANDPA'S NAME IS NYOSEF NYOSTAR.
CRAP!! I REALLY HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE GONNA DO NEXT!!

I CAN'T KEEP UP WITH YOU ANYMORE
I'M TIRED
HEY~ NYOUTAROU IS MY PRECIOUS SON~
DON'T DO ANYTHING STRANGE WITH HIM~
YOU'LL BECOME A NOVELIST.
... BUT ...
YOU CAN'T BELIEVE IN YOURSELF?



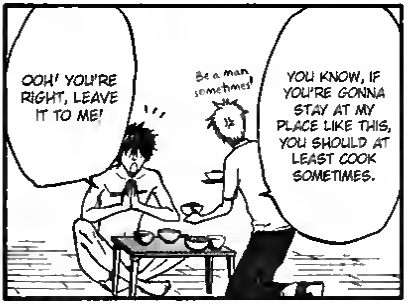




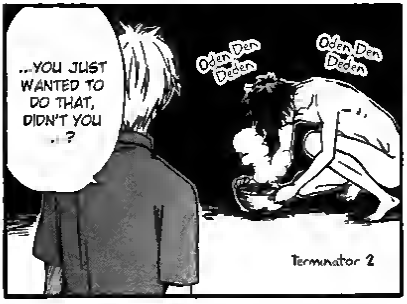
Chapter 2 / END

バカが全裸でやってくる

WHAT'S FOR DINNER TODAY~?
...
ウキウキ


YOU KNOW, IF YOU'RE GONNA STAY AT MY PLACE LIKE THIS, YOU SHOULD AT LEAST COOK SOMETIMES.
Be a man sometimes!
OOH! YOU'RE RIGHT, LEAVE IT TO ME!

THEN I'LL MAKE ODEN FOR DINNER TOMORROW!
...


...YOU JUST WANTED TO DO THAT, DIDN'T YOU...?
Oden Den Deden
Oden Den Deden
Terminator 2

ROANKUN'S ONE YEAR IN SCANLATION

April 25 marks the day that the first chapter I ever translated was released, which was chapter 4 of Haganai Plus with Seinagi.

Yes, I had to add this to the release because I wanted everyone to see it >:)

Well, since then, I've translated 237 chapters for 52 different series. Couldn't believe myself that I've actually done all that, but hey, I guess I'm just that awesome. XP

I've learned a lot more moonrunes and Photoshop stuff, installed a lot of fonts and met some really nice people. That makes me glad I ever got into scanlation. :D

I was getting kinda close to quitting though, since it gets really tedious, boring and annoying at times, but I think I can stay for a little while longer. (can't really leave after I just met some really nice typesetters >.<)

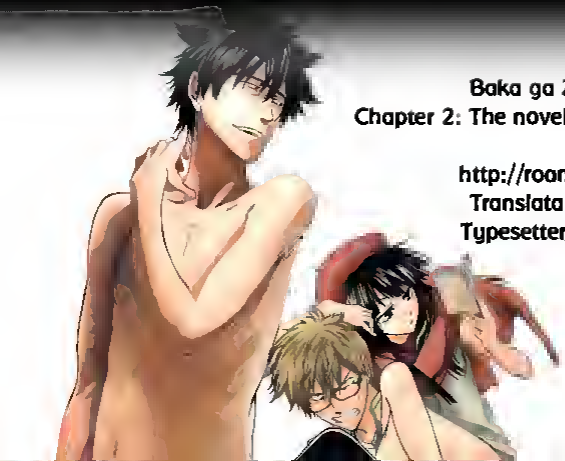
So I'll be around for some more time.
Happy anniversary to me (XD) and cheers to the future!

-roankun

P.S. Inspired by RZK's anniversary post, the list of names (in random order and font) around this are the people I met in the scanlation community, even if I've only ever talked to them once. XD They helped me reach this point, one way or another

Kiss Seoyun STALKER DEREK FINESTYLE Unbred John psychedelia HOON JAC MATTHEW kobester11 Ryan Claudia Daikomori Scantrad ubbu nightshade_00 Layedbaack Cresent SERG ER Piscom DORDZ VX Ace CLOUDOW r-31ya

the.whiskey.rebel Taka2552 HERO Djscusa Yasushi Daktyl198 paramitan Lazy Shinigami Akatsubaki burnedalive Izirae secret secret Sakooza Phade HaremEnding Kasda POWERTRIP



Baka ga Zenra de Yattekuru
Chapter 2: The novelist, Kai Shouko, is undaunted.

http://roonkun.wordpress.com
Translator/Cleaner: roankun
Typesetter/Redrawer: Seoyun